



C E N S U S • R E C E N S E M E N T

www.census.gc.ca

www.recensement.gc.ca

人口普查与您

什么是人口普查？

在加拿大，人口普查每五年进行一次。下一次人口普查于2016年5月进行，普查将提供一个关于我们的国家和人民的统计学基本描述。

在加拿大，所有居民需要依法参加人口普查，包括加拿大公民、落地移民、难民申请者和持工作或学习签证的人。

如何进行人口普查？

每个住户都将于2016年5月初收到人口普查说明。那时，您可以决定您的家庭是填写在线问卷还是填写书面问卷。

我提供的信息将如何管理？

您提供的信息将按照《统计法》予以保密。加拿大统计局可能用这些信息支持统计局的其它调查，或用于分析目的。统计局以外的任何人都不能接触到个人识别性信息。

谁必须回答问卷？

在加拿大，所有居民都需要依法完成人口普查问卷。有关应该将哪些人包括在问卷中，可以在问卷的“第二步中应包括的人”一节找到答案，也可以在人口普查网站找到。

如果您认为您的家里可能有人不应该填写问卷，从2016年5月2日起您可以拨打人口普查帮助热线1-855-700-2016查询。

... 2

CCPR-314-16



C E N S U S • R E C E N S E M E N T

www.census.gc.ca

www.recensement.gc.ca

统计局如何使用我的回答？

您的回答与其他加拿大居民的回答汇总在一起构成统计数据，帮助社区规划幼儿园、学校、医疗保健服务、语言课程、警察、消防和老年人住房等社会服务。

为什么我应该参加人口普查？

您、您的家人和您的社区都会得益于人口普查。您参加人口普查意味着您的社区会获得更好的信息。

加拿大还有一部法律要求人人必须填写人口普查问卷。这部法律（《统计法》）还确保为您提供的普查信息保密。

我们有赖于您的协助！

填写人口普查问卷是居住在加拿大的所有人应尽的义务和法律要求。当您填写普查问卷时，您是在延续一个已有350年历史的加拿大传统 - 这一传统从1666年的只有几个拓荒者村庄的时代一直延续到今天，而今天的加拿大已是一个地域广袤、繁荣兴旺的国家。

如果我需要帮助怎么办？

如有下列情况，从2016年5月2日开始，您可以拨打人口普查帮助热线1-855-700-2016。帮助热线的工作时间是：周一到周五早8:00至晚8:00；周六和周日早8:30至下午4:30。

- 您填写问卷时需要帮助或需要有关人口普查的信息
- 您家里有人希望填写单独问卷
- 您的家里需要一份以上问卷
- 您需要另一种语言的人口普查问卷
- 您需要一份英文、法文以外的语言行文的问题。

人口普查帮助热线是一项免费服务并以多种语言提供。

CCPR-314-16